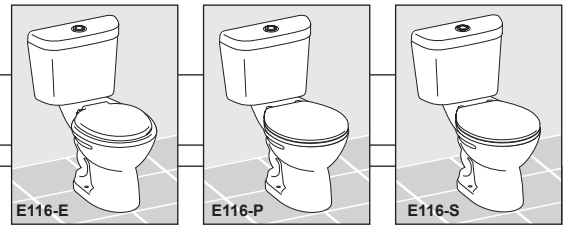




# Inodoro Milan - 4,8 LPF / Toilet Milan - 4,8 LPF

Código:

## E116-E / E116-P / E116-S



### RECOMENDACIONES:

Asegúrese que la persona que vaya a instalar el producto sea un profesional en la materia, para prevenir errores que afecten las instalaciones o el correcto funcionamiento del producto.

Realice los ajuste del sanitario UTILIZANDO una herramienta adecuada para que la superficie y el acabado del producto no se raye o lastime.

Recuerde que todos los productos tienen un mecanismo de control que debe ser revisado y cambiado de ser necesario, ya que este puede deteriorarse debido a la frecuencia de uso.

### RECOMMENDATIONS:

To prevent any error that may affect the facilities or the correct functioning of the product, make sure that the person who is going to install the product is a professional. Install the product using suitable tools, so that it is not scratched.

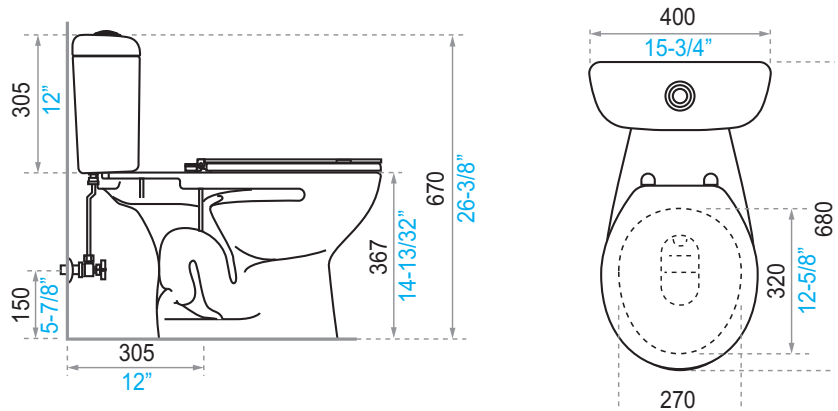
Remember that all products have a control mechanism that must be reviewed and changed if necessary, since it can deteriorate due to the frequency of use.


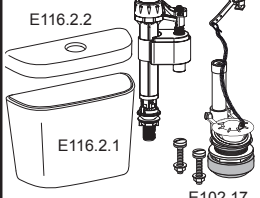
### COLORES DISPONIBLES / COLORS AVAILABLE:

- Azul Mediterráneo / **AM** / *Mediterranean Blue*
- Blanco / **BL** / *White*
- Bone / **BO** / *Bone*
- Caribbean Shell / **CS** / *Caribbean Shell*
- Ciprés / **CI** / *Cypress*
- Gris / **GR** / *Gray*
- Merlot / **ME** / *Merlot*
- Verde Primavera / **VP** / *Sea Foam*
- Celeste / **CE** / *Light Blue*
- Blanco Verde / **BVE** / *White Green*
- Blanco Naranja / **BNA** / *White Orange*
- Blanco Rojo / **BRA** / *White Red*
- Blanco Negro / **BNO** / *White Black*
- Blanco Negro / **BNE** / *White Black*
- Verde / **VE** / *Green*
- Naranja / **NA** / *Orange*
- Rojo / **RO** / *Red*

### MEDIDAS / MEASURES:

- Dimensiones en milímetros / *Dimensions in millimeters*
- Dimensiones en pulgadas / *Dimensions in inches*



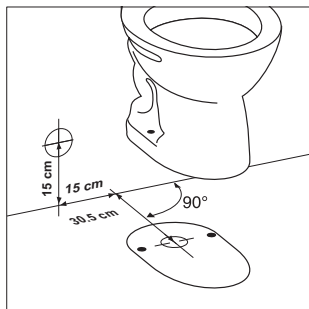
	Para inodoro E116-E For toilet E116-E	Para inodoro E116-P For toilet E116-P	Para inodoro E116-S For toilet E116-S	
E110.1-COLOR	E101.08-COLOR	E101.10-COLOR	E101.01-COLOR	E116.2.1 E116.2.2 E102.17

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN / INSTALLATION INSTRUCTIONS:

LEA LAS INSTRUCCIONES COMPLETAMENTE ANTES DE INSTALAR / READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE INSTALLING

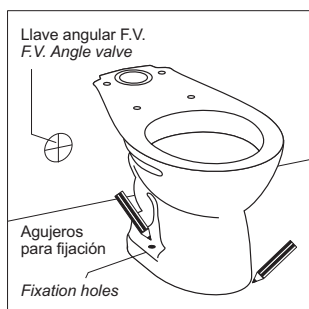
- Ubique el inodoro en la posición en la que irá, verifique la alineación del inodoro respecto a la pared y posición de acuerdo a las dimensiones indicadas en el gráfico.

Verify the alignment of toilet regarding the wall and place it according to the dimensions (see graphic).



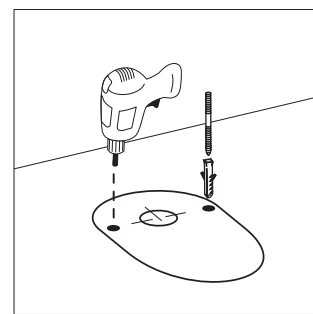
- Marque en el piso los orificios para su fijación.

Mark the holes in the floor to mount the product correctly.



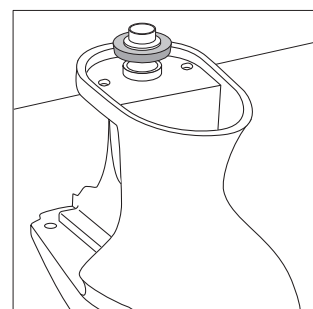
- Retire el inodoro para perforar y colocar los tacos de fijación #10 (no incluidos) para fijar el inodoro al piso.

Remove the toilet to drill and fit the #10 fitting plugs (not included) to attach the toilet to the floor.



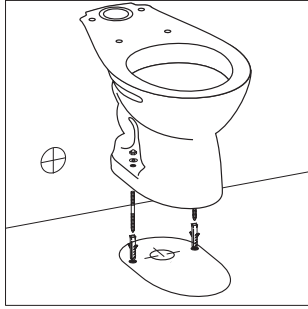
- Voltee el inodoro sobre una superficie suave para no rasparlo y coloque el anillo de cera en la salida del desagüe.

Turn the toilet around (on its ring) over a soft surface so that it will not be scraped and install the wax ring in the drain outlet.



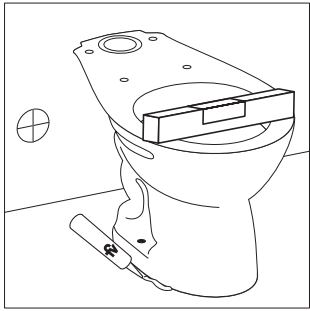
5. Coloque nuevamente el inodoro sobre el codo del desagüe, nivélelo y fíjelo al piso con los tirafondos.

Place the toilet over the drain again, level and secure it to the floor with screws.



6. Selle la unión entre el inodoro y el piso con un cordón de silicona.

Seal the connection between the toilet and floor with silicon adhesive.

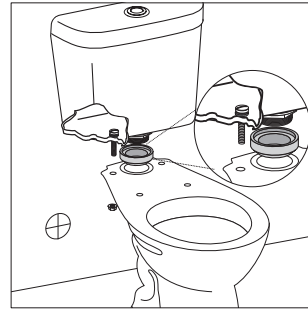


**Nota:** No es recomendable usar cemento mortero en la base del inodoro. **La Garantía FV no cubre inodoros instalados con mortero.** Antes de instalar el tanque verifique que la tubería de alimentación este limpia y libre de impurezas y residuos de construcción.

**Note:** It is not advisable to use cement in the base of the toilet. **The warranty doesn't cover toilets installed with cement.** To fix it Before installing the tank, verify that the feeding pipe is clean and free of sludge and construction residuals.

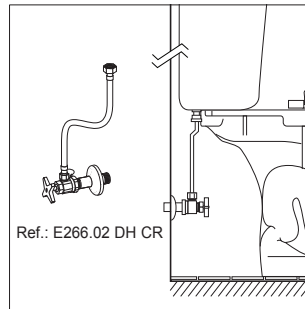
7. Instale el herraje al tanque (ver instrucciones en su embalaje). Coloque el empaque espumoso en la salida del herraje. Alinee el tanque sobre el inodoro y fíjelo con los pernos de sujeción.

Install the tank fittings (see instructions in the packaging). Place the foam packing in the fitting's end. Align the tank over the toilet and secure with the bolts.



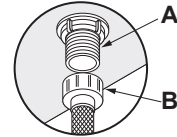
8. Conecte la válvula de ingreso del tanque a la acometida de agua mediante una llave angular FV con manguera flexible, ref.: E266.02 DH CR (no incluida). Por último, coloque el asiento en el inodoro.

Connect water supply to the toilet valve using a F.V. angle valve with flexible hose ref. E266.02 DH CR, (not included).



**Nota:** el exceso de ajuste de la tuerca B puede causar la ruptura de la válvula de ingreso A.

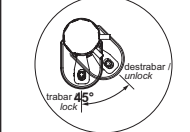
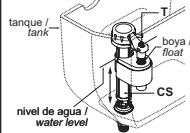
**Note:** Over tightening screw B, can cause rupture of the inlet valve A.



## CONSEJOS DE MANTENIMIENTO / ADVICES MAINTAINANCE:

### REGULACIÓN DEL HERRAJE - VÁLVULA DE INGRESO:

**Calibración general de la válvula de ingreso:**  
Destrahe el cuerpo superior (CS) de la válvula de ingreso girándolo 45° hacia la derecha. Suba o baje el cuerpo superior (CS) a la altura deseada y trábelo.  
**Calibración fina:**  
Regule el nivel del agua girando el tornillo "T" para subir o bajar la boya.



**General calibration of the entry valve:**  
Unlock the upper body (CS) of the entry valve by turning 45° to the right. Raise or lower the upper body (CS) to the desired height and then lock it.  
**Fine calibration:**  
Adjust the water level by turning the screw "T" to raise or lower the float.

- 1- Ajuste las contratueras inferiores a y b  
Adjust the lock nuts a y b

- 2- Asegure el tanque al inodoro con los pernos de anclaje /  
Fasten the tank to the toilet bowl with the screws.

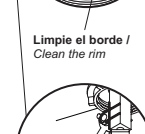
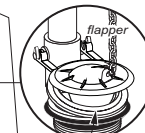
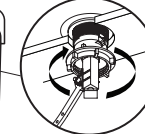
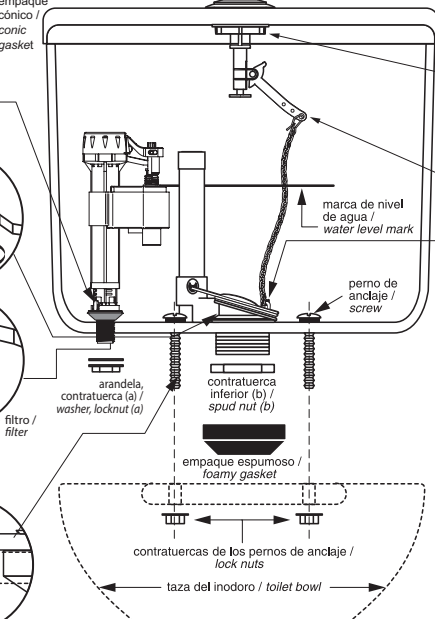
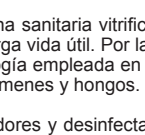
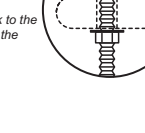
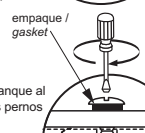
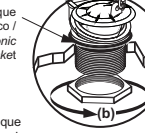
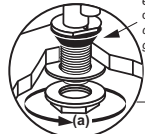
**Nota:** En caso que no pase el agua al tanque, retire el filtro, límpielo y vuelva a colocar en su sitio /

**Note:** if water does not go into the tank, remove the filter, clean it up and put the filter back.

3- Ajuste la tuerca manualmente en sentido horario /  
Manually adjust the plastic nut counter clockwise.

4- Instale el flapper en la válvula de descarga y permita el ingreso de agua, confirmando que llegue al nivel marcado en el tanque, de lo contrario REGULE EL HERRAJE.  
Install the flapper in the outlet valve and let the water come in. Be sure the water reaches the level marked in the tank, otherwise CALIBRATE THE HARDWARE.

5- Conecte la cadena al botón superior de accionamiento. La cadena no debe quedar muy tensa /  
Connect the chain to the button. The chain must not be too tight.



## CONSEJOS DE MANTENIMIENTO

Los sanitarios F.V. son fabricados con porcelana sanitaria vitrificada, cumpliendo normas internacionales, garantizando así su larga vida útil. Por las características propias de los materiales utilizados y la tecnología empleada en su desarrollo, se limpian fácilmente evitando el desarrollo de gérmenes y hongos.

Realice la limpieza utilizando productos limpiadores y desinfectantes para baños de marcas reconocidas. Ayúdese de una esponja o un paño húmedo. En lo posible evite productos de limpieza fuertemente abrasivos. La porcelana sanitaria vitrificada no permite adherencias y las grasas se eliminan con facilidad.

La porcelana sanitaria mantiene el brillo propio de su esmalte sin necesidad de pulimentos.

## MAINTENANCE

F.V. products are made of vitreous sanitary ware, meeting international standards and ensuring durability. The characteristics of the materials and the technology used to make the products help by preventing the development of germs and fungi.

Clean the product using cleaning agents and bathroom antiseptics. Use a sponge or damp cloth. If possible avoid highly abrasive cleaning products. Sanitary ware doesn't allow adhesions and it can be easily washed.

There is no need to polish sanitary ware because it will always maintain its shine.

Encuentre  
Repuestos Legítimos FV y  
la Garantía Total FV en:  
[www.fvandina.com](http://www.fvandina.com)



**FV Responde**  
Centro de atención al usuario

ECUADOR  
fvresponde@fvecuador.com  
1-800 FV FV FV (1-800 38 38 38)


COLOMBIA info.colombia@grupofv.com  
PERÚ info.peru@grupofv.com  
CENTROAMÉRICA info.cea@grupofv.com

FV - ÁREA ANDINA S.A. se reserva el derecho de modificar, cambiar, mejorar y/o anular materiales, productos y/o diseños sin previo aviso.

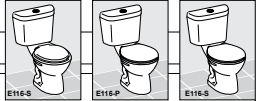
# ARTE PARA VISUALIZAR

## TIRO

## RETIRO



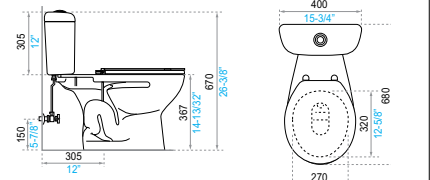
**Inodoro Milan - 4,8 LPF / Toilet Milan - 4,8 LPF**  
Código: **E116-E / E116-P / E116-S**



**RECOMENDACIONES:**  
Asegúrese que la persona que vaya a instalar el producto sea un profesional en la materia, para prevenir errores que afecten las instalaciones o el correcto funcionamiento del producto.  
Realice los ajustes del sanitario UTILIZANDO una herramienta adecuada para que la superficie y el acabado del producto no se raye o lastime.  
Recuerde que todos los productos tienen un mecanismo de control que debe ser revisado y cambiado de ser necesario, ya que este puede deteriorarse debido a la frecuencia de uso.

**RECOMMENDATIONS:**  
To prevent any error that may affect the facilities or the correct functioning of the product, make sure that the person who is going to install the product is a professional. Install the product using suitable tools, so that it is not scratched.  
Remember that all products have a control mechanism that must be reviewed and changed if necessary, since it can deteriorate due to the frequency of use.

**MEASURES / MEDIDAS:**  
■ Dimensiones en milímetros / Dimensions in millimeters  
■ Dimensiones en pulgadas / Dimensions in inches

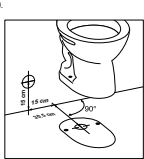
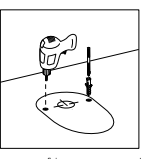
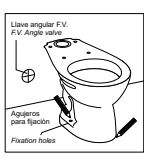
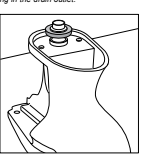


**COLORES DISPONIBLES / COLORS AVAILABLE:**

• Azul Mediterráneo / AM	• Blanco Verde / BVE
• Mediterráneo / BM	• White Green / BWE
• Blanco / White / BL	• Blanco Naranja / BNA
• Bone / Bone / BO	• White Orange / BNO
• Caribbean Shell / CS	• Blanco Rojo / BRO
• Ciprés / Cypress / CI	• White Red / BRO
• Gris / Gray / GR	• Blanco Negro / BNE
• Marfil / Marfil / ME	• White Black / BNE
• Verde Primavera / VP	
• Sais From / Sais From / SF	
• Celeste / Light Blue / CE	

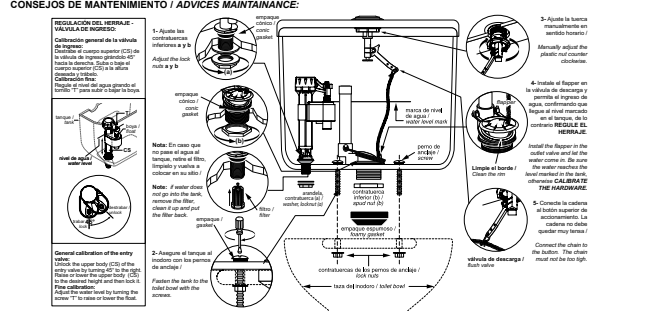
**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN / INSTALLATION INSTRUCTIONS:**  
LEA LAS INSTRUCCIONES COMPLETAMENTE ANTES DE INSTALAR / READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE INSTALLING

- Ubique el inodoro en la posición en la que irá, verifique la alineación del inodoro respecto a la pared y posición de acuerdo a las dimensiones indicadas en el gráfico.  
Verify the alignment of toilet regarding the wall and place it according to the dimensions (see graphic).
- Marque en el piso los orificios para su fijación.  
Mark the holes in the floor to mount the product correctly.
- Retire el inodoro para perforar y colocar los tacos de fijación #10 (no incluidos) para fijar el inodoro al piso.  
Remove the toilet to drill and fit the #10 fitting plugs (not included) to attach the toilet to the floor.
- Voltee el inodoro sobre una superficie suave para no rasparlo y coloque el anillo de cera en la salida del desagüe.  
Turn the toilet around (on its ring) over a soft surface so that it will not be scraped and install the wax ring in the drain outlet.

- Coloque nuevamente el inodoro sobre el codo del desagüe, nivelelo y fíjelo al piso con los tirafondos.  
Place the toilet over the drain again, level and secure it to the floor with screws.
- Selle la unión entre el inodoro y el piso con un cordón de silicona.  
Seal the connection between the toilet and floor with silicon adhesive.
- Instale el herraje al tanque (ver instrucciones en su empaque). Coloque el empaque espumoso en la salida del herraje. Alinee el tanque sobre el inodoro y fíjelo con los pernos de sujeción.  
Install the tank fittings (see instructions in the packaging). Place the foam packing in the fittings end. Align the tank over the toilet and secure with the bolts.
- Conecte la válvula de ingreso del tanque a la acomodación de agua mediante una llave angular FV con manguera flexible, ref.: E266.02 DH CR (no incluida). Por último, coloque el asiento en el inodoro.  
Connect water supply to the toilet valve using a F.V. angle valve with flexible hose ref. E266.02 DH CR, (not included).  
Note: el exceso de ajuste de la tuerca B puede causar la ruptura de la válvula de ingreso.  
Note: Over tightening screw B, can cause rupture of the inlet valve A.

**CONSEJOS DE MANTENIMIENTO / ADVISES MAINTENANCE:**



**REGULACIÓN DEL NIVEL DE LA VALVULA DE INGRESO:**  
Calibración general de la válvula de ingreso:  
1. Ajuste las contratuercas inferiores a y b.  
Adjust the lock nuts a & b.  
2. Ajuste el tanque al inodoro con los pernos de sujeción.  
Fasten the tank to the toilet bowl with the bolts.  
3. Ajuste la tuerca B para regular el nivel de agua que sale del tanque.  
Adjust the water level by turning the screw B.  
4. Instale el herraje en la válvula de ingreso de agua, controlando que el agua controlada que sale del tanque se conecte al tanque de la acomodación CALIBRE EL NIVEL DEL AGUA.  
Install the fitting on the inlet valve and of the water coming in. Be sure the water reaches the head marked in the drawing CALIBRE EL NIVEL DEL AGUA.  
5. Conecte la cadena al mecanismo de accionamiento. La cadena no debe quedar muy tensa.  
Connect the chain to the toilet. The chain must not be too tight.

**MAINTENANCE:**  
F.V. products are made of vitreous sanitary ware, meeting international standards and ensuring durability. The characteristics of the materials and the technology used to make the products help by preventing the development of germs and fungi.  
Clean the product using cleaning agents and bathroom antiseptics. Use a sponge or damp cloth. If possible avoid highly abrasive cleaning products. Sanitary ware doesn't allow adhesions and it can be easily washed.  
There is no need to polish sanitary ware because it will always maintain its shine.

**CONSEJOS DE MANTENIMIENTO:**  
Los sanitarios F.V. son fabricados con porcelana sanitaria vitrificada, cumpliendo normas internacionales, garantizando así su larga vida útil. Por las características propias de los materiales utilizados y la tecnología empleada en su desarrollo, se limpian fácilmente evitando el desarrollo de gérmenes y hongos.  
Realice la limpieza utilizando productos limpiadores y desinfectantes para baños de marcas reconocidas. Ayúdese de una esponja o un paño húmedo. En lo posible evite productos de limpieza fuertemente abrasivos. La porcelana sanitaria vitrificada no permite adherencias y las grasas se eliminan con facilidad.  
La porcelana sanitaria mantiene el brillo propio de su esmalte sin necesidad de pulimentos.

<b>HOJA DE INSTALACIÓN INODORO MILAN PLUS BOTÓN SUPERIOR SIMPLE E116-P (SECCIÓN SANITARIOS)</b>		<b>Código:</b> <b>HT- 1054F</b>	
<b>Impresión:</b> TIRO Y RETIRO	<b>Tamaño:</b> 210 x 297	<b>Unidades:</b> milímetros	<b>Fecha Elaboración:</b> 2013/08/05
<b>Material:</b> Papel Bond de 75 gr.		<b>Tolerancia impresión:</b> +/- 1mm	
<b>Colores:</b> - TINTA NEGRA (escala de grises).			<b>Fecha Modificación:</b> 2013/08/27 Se cambia el herraje 2013/11/20 Se cambia la válvula de ingreso. 2014/06/23 Se agrega nota de la válvula. 2015/02/17 Se cambia los textos en inglés 2015/09/16 Nuevo acabado CE 2017/01/05 Cambia diseño e información 2017/03/09 Cambia información del pie de la hoja 2017/03/16 Se incluyen colores fiesta (Rommel C.) 2017/09/11 cambia la nota del mortero 2019/04/23 cambia dimensiones y se incluye E116-E 2019/10/07 cambia FV responde
<b>Acabados:</b> Formato A4 (210 x 297 mm).			
<b>NOTA:</b> ESTE BOCETO ESTA AL 45%			
<b>Elaborado por:</b> Maggie Ramos	<b>Dpto.:</b> Diseño Fábricas	<b>Modificado por:</b> Rommel Contreras	

Encuentre Repuestos Legítimos FV y la Garantía Total FV en: [www.fvandina.com](http://www.fvandina.com)

**FV Responde** ECUADOR [fvandina@ecuador.com](mailto:fvandina@ecuador.com) 1-800-FV-FV (1-800-38-3838)

**COLOMBIA PERU CENTROAMERICA** [info.colombia@fvandina.com](mailto:info.colombia@fvandina.com) [info.peru@fvandina.com](mailto:info.peru@fvandina.com) [info.csa@fvandina.com](mailto:info.csa@fvandina.com)

FV - ÁREA ANDINA S.A. se reserva el derecho de modificar, cambiar, mejorar y/o anular materiales, productos y/o diseños sin previo aviso.  
Fecha: 2019 - 10 - 07